

Psa

Chapter 28

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

פֶּן־בּוֹ-יִכְשׁוּ מִמֶּנִּי תִּחְרַשׁ אֶל־צוּרִי אֶקְרָא וַיְהִי אֵלַי לְדָוִד 1
бо-якщо від-мене мовчи не Скеле-моя я-кличу ГОСПОДИ До-Тебе Давидів
[H6435](#) [H0408](#) [H6697](#) [H7121](#) [H3068](#) [H0413](#) [H1732](#)
בּוֹר־: יוֹרְדֵי עַם־וְנִמְשְׁלוּנִי מִמֶּנִּי תִּחְשָׁה
в-могилу тих-хто-сходять до я-стану-подібним від-мене Ти-мовчатимеш
[H3381](#) [H2814](#)

Псалом Давидів.

אֶל־יָדַי בְּנִשְׂאֵי כַּשְׂעִי אֵלַי בְּשׂוֹעֵי תַחֲנוּנֵי קוֹל שָׁמַע 2
до руки-мої коли-я-підношу до-Тебе коли-я-волаю благань-моїх голос Почуй
[H0413](#) [H3027](#) [H5375](#) [H0413](#) [H7768](#) [H8469](#) [H8085](#)
קִרְשֶׁךָ: דְּבָרֵי
святості-Твоїєі святині-святих
[H6944](#) [H1687](#)

Дайте Господу славу Імєння Його, у препішній святині впадїть перед Господом!

דְּבָרֵי אֶל־תִּמְשֹׁכְנֵי עַם־רָשָׁעִים וְעַם־פְּעֻלֵי אֲוֹן בְּנִשְׂאֵי 3
тими-хто-говорять неправди діячами і-з нечестивими з тягни-мене Не
[H1696](#) [H0205](#) [H6466](#) [H7563](#) [H4900](#) [H0408](#)
בְּלִבָּבָם: רָעָה רְעִיָה עַם־שְׁלוֹם
в-серцях-їхніх а-зло ближніми-своїми з мир
[H3824](#) [H7453](#) [H7965](#)

Голос Господній над вóдами, Бог слави гримить, Господь над великими вóдами!

לְהֵם תֵּן לְהֵם לְהֵם כְּפַעְלָם וּכְרָע מַעַלְלֵיהֶם כְּמַעֲשֵׂה יְדֵיהֶם תֵּן לְהֵם 4
їм дай рук-їхніх за-ділом вчинків-їхніх і-за-злом за-ділами-їхніми їм Дай
[H1992](#) [H5414](#) [H3027](#) [H4639](#) [H4611](#) [H7455](#) [H6467](#) [H1992](#) [H5414](#)
לְהֵם: וְנִמְלֵם הָשָׁב
їм відплату-їхню поверни
[H1992](#) [H1576](#) [H7725](#)

Голос Господній із силою, голос Господній з велїчністю.

יִהְרָם יָדָיו מַעֲשֵׂה וְאֶל־יְהוָה פְּעֻלָּת־אֶל־יָבִינוּ לֹא כִי 5
Він-зруйнує-їх Його рук і-діла ГОСПОДНІХ діянь діл розуміють не бо
[H2040](#) [H3027](#) [H4639](#) [H0413](#) [H3068](#) [H6468](#) [H0413](#) [H0995](#) [H3808](#)
יָבִינוּ: יִבְנֵם
відбудує-їх і-не
[H1129](#) [H3808](#)

Голос Господній ламає кедріни, голос Господній торóщить кедріни ливанські.

תַּחֲנוּנֵי קוֹל שָׁמַע כִּי־יְהוָה בְּרוּךְ 6
благань-моїх голос почув бо ГОСПОДЬ Благословенний
[H8469](#) [H8085](#) [H3068](#) [H1288](#)

Він примусить скакати Ливан як теля, та Сиріон, мов молоду антилопу.

וְנִעַזְרָתִי	לְבִי	בְּטֶח	בּוֹ	וּמְנִי	עֲזִי	יְהוָה	7
i-мені-додоможено	серце-моє	покладається	в-Ньому	i-щит-мій	сила-моя	ГОСПОДЬ	
H5826		H0982		H4043	H5797	H3068	
		אֶהַדְּבַנִּי:	וּמְשִׁירֵי	לְבִי	וְנִעְלִז		
		я-прославлю-Його	i-пісню-моєю	серце-моє	i-радіє		
		H3034			H5937		

Голос Господній викрещує полум'я огняне,

הוּא:	מְשִׁיחוֹ	יְשׁוּעוֹת	וּמְעִז	לָמוֹ	עֲזֵ-	יְהוָה	8
Він	помазаника-Свого	спасіння	i-твердиня	для-них	сила	ГОСПОДЬ	
H1931	H4899	H3444	H4581		H5797	H3068	

голос Господній пустиню тремтіти примушує, Господь чинить пустелю Кадеша тремтячою.

עַד-	אֲנִשְׂאֵם	וְרַעַם	נַחֲלָתֶךָ	אֶת-	וּבְרַךְ	עַמֶּךָ	אֶת-	וְהוֹשִׁיעָה	9
до	i-носи-ix	i-паси-ix	спадщину-Твою	—	i-благослови	народ-Твій	—	Спаси	
H5704	H5375		H5159	H0853	H1288		H0853	H3467	
								הָעוֹלָם:	
								віку	
								H5769	

Голос Господній примушує лані тремтіти, й лісі обнажає, а в храмі Його все належне Йому виголосує: „Слава!“